



National Institute for Public Health
and the Environment
Ministry of Health, Welfare and Sport

Bağırsak Kanseri Halk Taraması

İleri tetkik



Neden bu broşür?

Bağırsak kanseri halk taramasına katılmıştınız.

Dışkıınızda kan bulduk

Dışkıınızda bulunan kan çeşitli nedenlerden kaynaklanabilir. Bu, bağırsak kanseriyle ya da poliplerle ilgili olabilir.

Hastanede yapılacak ileri tetkike ihtiyaç duyulmaktadır

Kalın bağırsağınız hastanede incelenir. Bu broşürde ileri tetkik hakkında daha geniş bilgi yer almaktadır.

Bu broşürü okuduktan sonra yine de sorularınız mı var?

Öyleyse aile hekiminizle irtibata geçin veya www.bevolkingsonderzoekdarmkanker.nl internet sayfasını ziyaret edin.



5 Adımda tarama

1 Randevuyla birlikte sonuç mektubu

Bu broşürle birlikte halk taramasının sonucuyla ilgili bir mektup aldınız.

- ✉ Bu mektupta, hastanede yapılacak ön görüşme için bir randevu yazmaktadır.



2 Aile hekiminizle irtibat

Hastane, tıbbî verilerinize ihtiyaç duymaktadır fakat bu veriler hastaneye otomatikman verilmmez. Bu nedenle, tıbbî verilerinizi almak için aile hekiminizle irtibata geçiniz. Bu verileri, gelirken hastaneye getirmeniz gerekmektedir.

- ❓ Ayrıca sonuç hakkındaki diğer sorularınızı da aile hekiminize sorabilirsiniz.

3 Hastanede ön görüşme

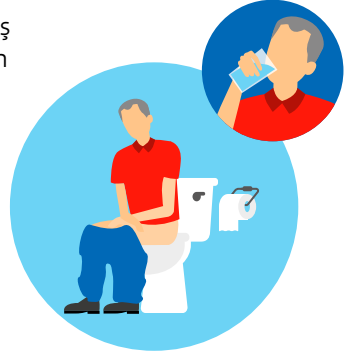
Hastanede, doktorla veya hemşireyle kolonoskopi hakkında bir ön görüşmeniz olacak. Genel olarak tıbbî verilerinizin hakkında konuşacaksınız. Doktor veya hemşire size, ailenizde bağırsak kanseri olup olmadığını sorar. Görüşme sırasında, kolonoskopi yapılmasının mümkün ve yararlı olup olmayacağı hakkında sizinle konuşulur. Bu, genel olarak sağlık durumunuza bağlıdır. Size ayrıca kolonoskopi hakkında da bilgi verilecek. Görüşmeden sonra kolonoskopi için randevu alırsınız.

- ✉ Bu broşürle birlikte aldığınız mektupta, hastaneye gelirken yanınıza neler almanız gerektiği yazmaktadır.
- 🕒 Ön görüşme yaklaşık yarım saat sürmektedir.



4 Evde hazırlık

Kolonoskopi yapılırken bağırsağınızın temiz ve boş olması önem arz etmektedir. Böylece doktor, kalın bağırsağınızı iyi bir şekilde tetkik edebilmektedir. Bu nedenle hastaneye gelmeden önce evinizde müshil içmeniz gerekmektedir. Bu durumda sık sık tuvalete çıkarsınız ve bağırsak krampları yaşayabilirsiniz.

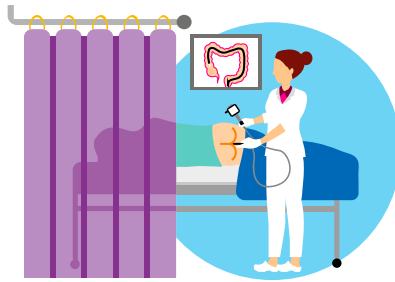


- i Ön görüşme sırasında evde yapacağınız hazırlık hakkında daha fazla bilgi alacaksınız. Ayrıca eczaneden müshil alabilmek için size bir reçete de verilecektir.

5 Hastanede kolonoskopi tetkiki

Kolonoskopi, kalın bağırsağınızın içini incelemek amacıyla yapılmaktadır. Doktor bunun için endoskop kullanmaktadır. Endoskop, yaklaşık bir parmak kalınlığında esnek bir hortumdur. Doktor, endoskopyu makattan sokarak bağırsağın içinde dikkatli bir şekilde ilerletir. Endoskopun ucunda ışıklı, küçük bir kamera bulunmaktadır. Doktor bununla bağırsağınızda polip olup olmadığını görebilmektedir.

- ⌚ Kolonoskopi tetkiki yaklaşık 30 ila 45 dakika sürmektedir.



i Size sedasyon uygulanacak

Çoğu kişi endoskopun içeri sokulmasını rahatsız edici bir his olarak görmektedir. Ayrıca endoskopyu kalın bağırsağın içinde, özellikle de bağırsağınızın kıvrım kısımlarında ilerletmek de ağrıya neden olabilir. Bu nedenle size hafif bir uyku ilacı ve ağrı kesici verilebilir. Buna sedasyon denilmektedir. Size ön görüşme sırasında bu konuda açıklama yapılacaktır.

Doktor polip görürse ne olur?

Doktor kolonoskopi sırasında polip görürse, polipi genellikle hemen alarak çıkartabilir. Doktor, bazı durumlarda ileri tetkik için kalın bağırsağın iç kısmından çok küçük bir parça da alabilir. Polip veya bağırsak dokusu kolonoskopiden sonra bir laboratuarda incelenir. Bu inceleme, kalın bağırsak kanseri (yani kolon kanseri) olup olmadığını anlayabilmek için gereklidir. Örneğin bağırsak iltihaplanması gibi başka bir bağırsak hastalığının da tespit edilmesi mümkündür. Sonucu yaklaşık bir hafta sonra alırsınız.

İleri tetkikin masrafları

Ön görüşme ve kolonoskopi halk taramasına dâhil değildir. Bu araştırmaların masrafları sağlık sigortanız kapsamındadır. Örneğin bağlı olduğunuz sigorta kurumunun, randevunuzun olduğu hastaneyle sözleşmesi olmayabilir. Bu durumda bağlı olduğunuz sağlık sigortası kurumu tüm masrafları karşılamaz. Masrafların karşılanmasıyla ilgili sorularınız mı var? Öyleyse bağlı olduğunuz sağlık sigortası kurumuyla iletişime geçiniz.



Kolonoskopi sırasında meydana gelen komplikasyonlar

Her kolonoskopi çok dikkatli bir şekilde yapılmaktadır. Fakat yine de komplikasyonlar meydana gelebilmektedir:

- Bir polip alınırken kanama meydana gelebilir. Şayet kanama kolonoskopi sırasında meydana gelirse doktor bu kanamayı genellikle kolonoskopi sırasında kendisi durdurabilir.
- Çok küçük bir bağırsak perforasyonu riski mevcuttur. Bu perforasyon, kalın bağırsakta meydana gelen bir delik ya da yırtılmadır. Bu çok nadirdir.
- Dışkı, kalın bağırsaktaki delik veya yırtık nedeniyle karın boşluğuna sızabilir. Bunun sonucunda da karın zarı iltihaplanması meydana gelebilir.

Yapılan her 1000 kolonoskopide ortalama 2 tane ciddi komplikasyon meydana gelir. Kolonoskopi sonucunda ölüm olasılığı çok düşüktür.

Bu konuda daha fazla bilgiye www.bevolkingsonderzoekdarmkanker.nl internet sayfasında bulunan “Katılmak veya katılmamak? (Wel of niet meedoen)” linkinden ulaşabilirsiniz.

Kolonoskopiden sonraki şikâyetler

Kolonoskopiden sonra bir süre karın ağrısı, bağırsak krampları, şişkinlik veya yellenme gibi şikâyetleriniz olabilir. Bazen de anüsten sümüksü salgı ya da sıvı da gelebilir. Ayrıca, doktor polip veya bağırsak dokusu aldıysa biraz kan da görebilirsiniz. Bu gibi durumlar kolonoskopiden sonraki iki haftaya kadar görülebilmektedir. Kanama genellikle birkaç gün sonra durmaktadır.

Ne zaman hastaneyle irtibata geçersiniz?

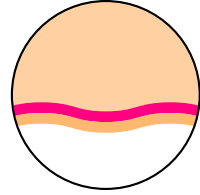
Çok fazla mı kan kaybediyorsunuz veya kanama birkaç günden daha mı uzun sürdü? Ateşiniz mi var? Veya karın ağrılarınız gittikçe artıyor mu? Öyleyse, size kolonoskopinin yapıldığı hastaneyle irtibata geçin. Mesai saatleri dışında acil servise gidin.

Kolonoskopinin sonucu ne olabilir?

Doktorun neler gördüğü, kolonoskopiden hemen sonra size anlatılır. Doktor, laboratuvarında incelenmek üzere polip veya bir parça bağırsak duvarı dokusu mu aldı? Bu durumda sonucu yaklaşık bir hafta sonra alırsınız. Dört farklı sonuç mümkündür:

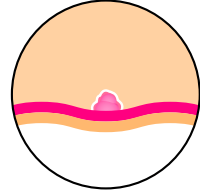
1 Doktor herhangi bir polip bulamadı

Bağırsak kanseri çok yavaş gelişir. Bu nedenle de kolonoskopiden sonraki on yıl halk taramasına katılmanıza gerek yoktur. Bu süreden sonra katılmak için otomatikman yeniden bir davetiye alırsınız.



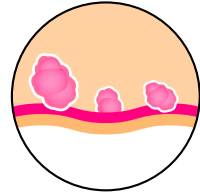
2 Doktor küçük bir polip buldu

Doktor bu polipi alır. Bağırsak kanseri değİlsiniz. Doktor sizinle takip hakkında konuşur. Bağırsak kanseri çok yavaş geliştiğı için kolonoskopiden sonraki on yıl halk taramasına katılmanıza gerek yoktur. Bu süreden sonra katılmak için otomatikman yeniden bir davetiye alırsınız.



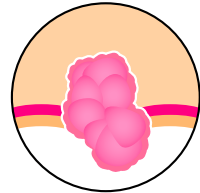
3 Doktor bir veya birden fazla büyük polipler buldu

Doktor bu polip(ler) i alır. Kalın bağırsağınızda yeniden poliplerin oluşup oluşmadığını kontrol etmek önem arz etmektedir. Bu nedenle üç veya beş yıl sonra yeni bir kolonoskopi yapılır.



4 Doktor bağırsak kanserine rastladı

Doktor, hangi tedavinin sizin için en uygun olduğu hakkında sizinle konuşur.



Kolonoskopiden sonra bu sonuçları alma olasılığı ne kadardır?

Dışkı testi gönderen 2.000 kişiden 1.900'üne ileri tetkik yapılmamaktadır.
100 kişiye ise kolonoskopi yapılmaktadır:



Bağırsak şikâyetleri halinde doktora başvurun

Polipleriniz olduğu ya da bağırsak kanseri olduğunuz halde bunun kolonoskopi sırasında teşhis edilmeme olasılığı çok küçüktür. Hiçbir şey bulunamadı fakat bağırsak kanseriyle ilgili olabilecek şikâyetleriniz mi var?

- Örneğin dışkıınızda kan mı görüyorsunuz?
- Veya belli bir nedeni olmadığı halde uzun bir süredir kabız veya ishal misiniz? Öyleyse aile hekiminizden randevu alın.



Daha fazla bilgi

Halk taraması hakkında daha fazla bilgiye www.bevolkingsonderzoekdarmkanker.nl internet sayfasından erişebilirsiniz.

Halk taraması hakkındaki sorularınız, önerileriniz veya şikâyetleriniz için bölgenizdeki tarama kurumuyla irtibata geçiniz. Telefon numarasını, bu broşürle birlikte aldığınız mektupta veya tarama kurumunuzun internet sitesinde bulabilirsiniz. Tarama kurumu halk taramasını devlet adına yapmaktadır.

Sağlığınız hakkındaki sorularınız için aile hekiminizle irtibata geçiniz veya sorularınız hastanede sorunuz.

Bağırsak kanseri hakkında daha fazla bilgi için aşağıdaki internet sitelerini ziyaret edebilirsiniz:

www.mlds.nl/darmkanker

www.kanker.nl/darmkanker

www.darmkankernederland.nl

www.thuisarts.nl/darmkanker

Diğer dillerde bilgi

www.bevolkingsonderzoekdarmkanker.nl/vertalingen

Bu broşür, aşağıdaki kurum ve kuruluşların işbirliğiyle hazırlanmıştır:



Bu bir

**Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu
(Hollanda Halk Sağlığı ve Çevre Enstitüsü) yayıdır.**

Postbus 1 | 3720 BA Bilthoven

Nederland

www.rivm.nl

Ocak 2019

Yarın için bakım bugün başlar.